

Владычина А.А.

Научный руководитель: доцент О.М. Егорова

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23
anya19-97@yandex.ru*

Литературный немецкий язык и диалекты

Язык – явление уникальное. Немецкий язык имеет свои характерные, отличительные особенности, которые делают его непохожим ни на один другой. Исключительность немецкого языка объясняется наличием множества диалектов, которые мирно сосуществуют с эталонным, литературным немецким языком. Диалект – это разновидность языка, имеющая свои собственные правила, на которой говорят жители определенной территории. Различия в произношении и лексике между литературным языком и диалектами настолько велики, что нередко иностранцы принимают местное наречие за отдельный язык. Немцы, проживающие в разных регионах Германии, зачастую не могут понять друг друга, если говорят на своём родном диалекте.

Проблема, связанная с определением статуса литературного языка и диалекта не теряет своей актуальности. Было бы несправедливо сказать, что диалекты немецкого языка находятся на грани вымирания. Многие дети вряд ли говорят на литературном языке. Их первый язык – диалект. Дома можно разговаривать на баварском или, например, кёльнском диалектах. Но не всегда в «чистом виде»: диалекты часто смешиваются с литературным языком. Потому каждый немец владеет двумя вариантами родного языка: официальным, литературным для обучения в университете, работы, карьеры, интернационального общения – и диалектным – для общения «со своими»[1].

В настоящее время на территории Германии насчитывается 16 крупных диалектов, в том числе баварский, алеманнский, вестфальский, оствестфальский, бранденбургский, верхнесаксонский, нижнесаксонский. Чем же немецкие диалекты отличаются друг от друга? В основном, утверждают лингвисты, различия обусловлены влиянием процесса второго передвижения согласных (VII – VIII вв н.э.). Поэтому, преимущественно, изменения касаются согласных и, соответственно, их произношения. Из-за передвижения согласных, согласный “p” изменился на “pf” или “f”. Так слово “Apfel” в ходе передвижения согласных стало “Apfel”. Согласный “t” превратился в “s” и “z”. На севере до сих пор говорят “dat”, “wat” und “Water”, в то время как на юге и в центральной части Германии говорят “was”, “das” und “Wasser”[1]. Однако изменения прослеживаются не только в отдельных словах, но и во фразах. Зайдя в какой-нибудь магазин в Баварии, вместо традиционного приветствия «Hallo» можно услышать «Grüß Gott», в то время как представители молодого поколения здороваются просто «Servus!». Соседи баварцев, жители Штутгарта, привыкли здороваться «Griss Godd». В Кёльне и его окрестностях распространены приветствия «Tach zesame» и «Joden Daach». На севере Германии, например, в Гамбурге, жители употребляют короткое «Moin». В Висбадене, где распространён гессенский диалект, при встрече говорят «Guude!». В Пфальце, на родине бывшего федерального канцлера Германии Гельмута Коля, чаще всего говорят «Gud Dach!»[2].

Любой язык, в том числе и немецкий, подвержен изменениям. С внедрением научно-технического прогресса, теле и радиокommunikаций, диалекты постепенно изменялись, под влиянием различных событий в экономической, культурной и научной сферах. Возросшая мобильность граждан также повлекла за собой исчезновение некоторых диалектов. Сегодня диалекты не пользуются большой популярностью у молодого поколения. Существовало мнение, что термин «диалект» был равносителен понятию «социально ниже». Однако исследования показывают, что окрашенная диалектизмами речь характерна для любого социального слоя общества. Все же зачем современным немцам нужны диалекты, «пережитки прошлого»? В 21 веке все стремится к простоте и использованию единого, стандартизированного языка облегчило бы процесс коммуникации. Однако для каждого

гражданина Германии его собственный диалектный акцент – символ землячества и общности. Диалекты – неотъемлемая часть жизни и менталитета немцев. С исчезновением диалектов они бы потеряли часть своей региональной самоидентичности.

Литература

1. Hochdeutsch und Dialekte in Deutschland. [Электронный ресурс]. – 2014. – Режим доступа: <https://galdomara.wordpress.com/2014/10/07/hochdeutsch-und-dialekte-in-deutschland> / (дата обращения 24.03.2018)
2. Kiez in Berlin. Quatschen, schnacken, schwätze или babbele: немецкие диалекты. [Электронный ресурс]. – 2017. – Режим доступа: <http://kiezinberlin.com/nemeckij-i-dialekty/> (дата обращения 24.03.2018)